

少儿科普名人名著书系
SHAOERKEPU
MINGRENMINGZHU
SHUXI

大自然的秘密

[苏] 尼·巴甫诺娃 著 王 汶 译



巴甫诺娃，著名生物学家，科普大师
比安基的学生，世界名著《森林报》的协创
者，她的科学童话，风格独特，给人以美
感。



中国科普作家协会鼎力推荐

湖北长江出版集团  湖北少年儿童出版社

少儿科普名人名著书系

大自然的秘密



「苏」尼·巴甫
看王汶译

湖北少年儿童出版社

鄂新登字 04 号

图书在版编目(C I P)数据

大自然的秘密 / (苏)巴甫洛娃著;王汶译. —武汉:湖北少年儿童出版社, 2009. 4

(少儿科普名人名著书系)

ISBN 978-7-5353-4514-1

I. 大… II. ①巴…②王… III. 自然科学—少年读物
IV. N49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 054631 号

书 名	大自然的秘密		
©	巴甫诺娃 著		
出版发行	湖北少年儿童出版社	业务电话	(027)87679199 (027)87679179
网 址	http://www.hbcp.com.cn	电子邮件	hbcp@vip.sina.com
承 印 厂	湖北鄂南新华印刷包装有限公司		
经 销	新华书店湖北发行所		
印 数	1-8 000	印 张	4.75
印 次	2009 年 5 月第 1 版, 2009 年 5 月第 1 次印刷		
规 格	880 毫米 × 1230 毫米	开本	32 开
书 号	ISBN 978-7-5353-4514-1	定价	7.80 元

本书如有印装质量问题 可向承印厂调换



1860年,英国皇家学院发布了一个罕见的通告:圣诞节,大名鼎鼎的法拉第院士将举办化学讲座。听课的对象不是科学家,也不是大学生,却是少年儿童!

那天,皇家学院的大讲堂里坐满唧唧喳喳的小听众,顿时使这个一向肃穆、沉寂的最高学府活跃了起来。然而,当一位头发花白、身材瘦长的科学家出现在讲台上时,整个大厅顿时鸦雀无声。

老教授这次没有宣读高深的科学论文,而是津津有味地讲着蜡烛为什么会燃烧,燃烧以后又跑到哪儿去了。他一边讲着,一边做着实验……孩子们双手托着下巴,紧盯着讲台,深深地被这位老人风趣的讲解所吸引。

很多人对法拉第的举动感到惘然不解,法拉第却深刻地回答:“科学应为大家所了解,至少我们应该努力使它为大家所了解,而且要从孩子开始。”

法拉第对此有着切身的体会,他始终没有忘记自己苦难的童年:一个贫苦铁匠的儿子,连小学都没念!他12岁去卖报,13岁当订书徒工。他从自己所卖的报、所印的书中,刻苦自学,以至读完《大英百科全书》。法拉第对化学书籍特别有兴趣,就省吃俭用,积蓄一点钱购置化学药品和仪器,做各种实验。就这样,他22岁时被当时英国大科学家戴维看中,当上了戴维的实验助手,从此成为攻克科学堡垒的勇士。法拉第以他自己的亲身经历说明,学习科学确实应该“从孩子开始”。

童年常常是一生中决定去向的时期。人们常说:“十年树木,百年树人。”苗壮方能根深,根深才能叶茂。只有从小爱科学,方能长大攀高峰。



小时候看过一本有趣的科学书籍,往往会使少年儿童从此爱上科学。少年儿童科普读物,从某种意义上讲,就是这门科学的“招生广告”。它启示后来者前赴后继,不停顿地向科学城堡发动进攻,把胜利的旗帜插上去。

法拉第曾说,他小时候由于读了玛尔赛写的科普读物《谈谈化学》,开始对化学产生浓厚的兴趣。

法拉第给孩子们讲课,后来把讲稿写成一本书,叫做《蜡烛的故事》。苏联著名科普作家伊林在小时候,曾反复阅读了《蜡烛的故事》。伊林在回忆自己怎样走上科普创作道路时说:“我写的书就是从那些书来的。”爱因斯坦曾回忆说,十一岁那年,他读了《自然科学通俗读本》、《几何学小书》,使他爱上科学。

著名的俄罗斯科学家齐奥科夫斯基把毕生精力献给了宇宙航行事业,那是因为他小时候读了法国科普作家儒勒·凡尔纳的科学幻想小说《从地球到月球》,产生了变幻想为现实的强烈欲望,从此开始研究飞出地球的种种方案。

我国著名植物分类学家吴征镒院士说,小时候看了清代的《植物名实图考》,使他迷上了植物学。

俗话说:“发不发,看娃娃。”一个国家科学技术将来是否兴旺发达,要看“娃娃们”是否从小热爱科学。“芳林新叶催陈叶,流水前波让后波。”祖国的兴旺发达,靠我们这一代,更靠娃娃们这一代!1935年,高尔基在写给伊尔库茨克高尔基第十五中学学生的一封信中,曾深刻地指出“娃娃们”学科学的重要性:“孩子们,应该热爱科学,因为人类没有什么力量,是比科学更强大、更所向无敌的了。……你们的父亲从世界掠夺者手里取得了政权后,在你们面前开辟了一条宽广的道路,使你们能达到科学所能达到的高度,而继续父亲一辈的具有世界意义的事业的责任,也就落在你们肩上。”

1957年,苏联发射了世界上第一颗人造地球卫星,在空间科学技术方面拔了头筹。这时,美国总统艾森豪威尔在想什么呢?



他首先想到的,是美国的小学教育有没有出了什么问题。我觉得,这位美国总统是有眼力的。他正是看到了青少年一代的重要性。

广大青少年,今天是科学的后备军,明天是科学的主力军。为此,邓小平在为全国青少年科技作品展览题词时指出:“青少年是祖国的未来,科学的希望。”

正是为了培养少年儿童从小热爱科学,湖北少年儿童出版社和中国科普作家协会联袂选编了这套《少儿科普名人名著书系》。入选这套丛书的作品,不论中外,必须具备三个条件:

一是“佳作”,即不论是就选题、内容、文笔而言,都是上乘之作;

二是“科普”,即起着科学启蒙、科学普及的作用,那些不含科学内容的玄幻、魔幻小说,即便像《哈利·波特》那样广有影响的作品也不选入;

三是“少年儿童”,即必须适合少年儿童阅读,即便是霍金的《时间简史》、盖莫夫的《物理世界奇遇记》那样优秀的科普读物,由于读者对象是具有大学文化水平的人,而对于少年儿童来说过于艰深,未能收入。

另外,《少儿科普名人名著书系》注意选入各门学科的代表性图书,使少年儿童读者能够涉猎方方面面的科学知识。除了以科普读物为主体之外,《少儿科普名人名著书系》还选入科学幻想小说、科学童话等科学文艺作品。这样,使这套图书具有内容与体裁的多样性。

湖北少年儿童出版社选编《少儿科普名人名著书系》,是为了使少年儿童读者以及家长们来到书店的时候,可以一下子就买到中外少年儿童科普佳作,因为这套书是编者从上千部中外少年儿童科普图书中精心挑选出来的。

《少儿科普名人名著书系》是为了纪念改革开放 30 周年,迎接共和国 60 周年而编辑出版的,这是我国迄今最权威规模最大的一套少儿科普经典书系,也是我国第一套少儿科普经典文库。



《少儿科普名人名著书系》是金钥匙,开启科学殿堂的大门。

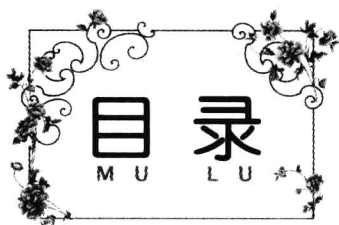
《少儿科普名人名著书系》是向导,带领你在科学王国漫游。

《少儿科普名人名著书系》是好朋友。多读一本好书,犹如多交了一个好朋友。

愿《少儿科普名人名著书系》给你带来知识,带来智慧,带来希望,带来科学的明天。

叶永烈

2008年4月20日于上海“沉思斋”



总 序

秘 密

秘密	2
白女娄花	6
强中自有强中手	11
谢谢火	16
秋天的蝴蝶	24
小白星躲到哪儿去了	29
有时冷东西也会御寒	34
窗内和窗外	38
柞树林和松树林的争论	42
春向谁微笑	48

用不同的眼睛看

等待春天	52
------------	----



黄花儿柳·····	55
两班制·····	59
在昏暗的森林里 ·····	65
作祸花和老实花 ·····	70
两个童话·····	73
太阳的宠儿·····	79
水里居民·····	83
枉费心机·····	91
常绿树林·····	95
用不同的眼睛看 ·····	102
白色皮大衣·····	105

冬天的客人

什么时候花多? ·····	109
谁的办法多? ·····	112
哪一种花的蜜甜? ·····	116
好医生·····	119
小老鼠受气·····	125
小水蜘蛛·····	131
冬天的客人·····	136

后 记

秘密

MiMi



秘 密

MiMi



“为什么别的植物都开花了，只有我，怎么也开不出花来？”
草地矢车菊伤心地想。

她看见树下已出现草玉梅娇嫩的花儿，白白的一片；在靠近草场的地方，有几棵紫堇挤在一起，每朵紫堇花都有一根矮矮的茎和一条大尾巴。从灌木下向外张望的，是黄顶冰花的黄色花朵。在小河沿岸，白屈菜上过漆似的鲜黄色小花儿，光彩悦人；水里呢，有一束束小小的金黄色立金花，直接从水里伸出头来。

草地矢车菊这会儿刚鼓起力气来展开头几片叶子。多么委屈呀！她决定探听一下，是什么帮助春花这样早就开花的。她请求一只认得的蝇子去问问花儿有什么秘密。

蝇子答应了她的要求，但是什么秘密也没问出，就飞回来了。他说：

“花儿们说：秘密就是秘密呗。秘密埋在土里。”

“埋在土里？”草地矢车菊惊讶地说。“我知道应请求谁去探听，——应该求鼯鼠。鼯鼠在地下是主人，叫他在土里探听个把秘诀，有什么困难？”

鼯鼠听了草地矢车菊的要求，就钻到地下去了。第二天，他从洞里爬出来的时候，从头到脚一副大模大样、得意洋洋的







少儿科普名人名著书系

S E K P M R M Z S X

神气，——马上看得出来：他什么都探听明白了。

“怎么样？”草地矢车菊问。

“等一等，你倒是让我歇一会儿呀，”鼹鼠说完，伸开腿，躺在土堆的小丘上，一声也不响了。

幸而花也是爱沉默的，而且很善于沉默！因此草地矢车菊并没催鼹鼠马上讲。

“都探听明白了，”好不容易鼹鼠开口了。“这些春花，在去年夏天和秋天，就开始为自己贮存食物，保藏在地下仓库里。每一种春花都有她独特的仓库：有的是球根；有的是块茎；有的是



粗根茎。现在，春天到了，她们就从那里取食物吃。所以她们才有这么大的力量，所以她们才能这么早就开花。”

“多么有办法的家伙们！”草地矢车菊说，“我可不会这样贮存食物。得了，没法子，等到我能够开花的时候，再开吧。”

到仲夏时候，她开花了。那时，在草场上，没有任何东西比她那些鲜艳的深红色花儿更美丽。谁都喜欢看她们。





白女娄花

BaiNüLouHua



6

那些阴郁的、不显眼的小花——白女娄花，是小灰蝶头一个发现的。小灰蝶刚把长嘴从蓝色的紫罗兰花里拔出来，向上飞去。她飞过红苜蓿的小脑袋和蒲公英蓬松的小白球，然后升得更高一些，飞过上面一层带花边的白芷花，落在一朵离地高高的女真芥的小黄花上。

小灰蝶就是从那儿，居高临下，看见了白女娄花。

女娄花低头站着。低垂的小花瓣，仿佛枯萎了。白女娄的叶子和茎上，都覆有一层绒毛，花儿又是那种悲哀的样子，显得好像身体不舒服，用一条大绒头巾把自己裹起来了似的。

“小可怜虫，”小灰蝶说，“没有一只蝴蝶到你家里来作客。因为周围尽是一些打扮得漂漂亮亮的美丽花儿呀！”

白女娄花睡得迷迷糊糊，听见小灰蝶说这些话，甚至没意识到这是在说她。

可是小灰蝶的话被绿蝇听见了。那时，绿蝇正在白芷花上吃花粉，他绕着那朵花儿跑，好像绕着一张铺着花边台布的、看不见的小圆桌跑似的。绿蝇看了白女娄花一眼，说道：



“是的，小灰蝶说得不错！这么一朵枯燥无味的小花，别说是蝴蝶，就是苍蝇，连用两只脚碰碰也不高兴哩！”

这两句冷酷无情的话，白女娄花又没听明白，因此什么也没回答。

可是绿蝇的话被蜜蜂听见了。他刚从紫色香豌豆花的大嘴里钻出来，瞧了白女娄花一眼，说：

“不幸的小花儿！保险没有一只蜜蜂会飞到她家里来作客。既然长得难看，那么就香一点也好呀！可是她，连香味儿也没有。”

这时候，白女娄花忽然醒了，说：

“不幸的小花儿？在这样又闷热又干燥的夜晚，有什么花儿会不幸！”

“‘夜晚’！”小灰蝶叫了起来。“我这只白天的蝴蝶还在飞，怎么会是夜晚呢？！”

“我也还在花上跑，怎么会是夜晚呢？！”绿蝇说。





“我也还在工作，”蜜蜂说。

别的花儿，听见白女娄花的怪话，也都很生气。

“‘夜晚’！”蒲公英说，“我的蓬松的圆球还没关上，怎么会是夜晚？！”

“我的叶子的小裂片也还没有合上。”红苜蓿说。

“不管怎么说，现在也是夜晚，”白女娄花固执地嘟囔道。

“我迷迷糊糊地老想睡觉，这就说明是夜晚。”

这么着，所有的昆虫和花草都攻击起她来了，他们吵吵嚷嚷的，叫太阳听见了。太阳笑了笑，说：

“夜晚？！我还在天上，夜怎么能来临呢？！”

二



太阳说的话，当然完全是正确的：等太阳落了山，夜才会来临。那时，昆虫们已经看不见他了：蜜蜂在蜂房里安安静静地睡着了；小灰蝶在牛蒡叶子下入了梦乡；绿蝇在一个树墩的剥落的树皮下睡觉了。